



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

10-2017

## **SEGURIDAD Y USO CORRECTO**

Para asegurar el uso seguro y duradero de este producto, debe de cumplir estrictamente con las instrucciones que aquí se adjuntan. ¡El no cumplimiento con las instrucciones o el uso inapropiado del producto invalidará la garantía! El uso del mismo en condiciones que no se especifican en este manual o contrario a las instrucciones que se especifican está considerado como INCORRECTO. El fabricante no se hará cargo de ningún daño como resultado del uso incorrecto del producto.

## **SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS ATENCIÓN**

- Observar las normas de seguridad generalmente aceptadas y válidas cuando proyecte, instale y use este producto.
- Tome las medidas apropiadas para evitar un uso no intencionado del producto o daño en el mismo.
- No intente desmontar el producto o las líneas del sistema mientras estén bajo presión.
- Despresurizar siempre el sistema de aire comprimido antes de trabajar con el mismo.

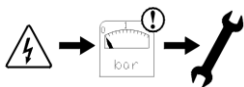
Es importante que el personal use prácticas seguras de trabajo y que observe todas las regulaciones y requisitos legales para la seguridad cuando use este producto. Cuando se maneje, se opere o se lleve a cabo el mantenimiento de este producto, el personal debe emplear prácticas de ingeniería de seguridad y observar todos los requisitos locales y regulaciones de salud y seguridad. Los usuarios internacionales se referirán a las regulaciones que prevalezcan en el país de instalación. La mayoría de accidentes, que ocurren durante el uso y mantenimiento de la maquinaria, son el resultado de no observar las normas de seguridad básicas o las precauciones. Un accidente puede normalmente evitarse si se reconoce una situación que es potencialmente peligrosa. Un uso o mantenimiento impropio de este producto podría ser peligroso y resultar en un accidente que pudiera causar daños e incluso la muerte. El fabricante no puede prever todas y cada una de las circunstancias que puede representar un posible peligro. Las ADVERTENCIAS de este manual cubren los peligros potenciales más comunes y por lo tanto no todos están incluidos. Si el usuario emplea un procedimiento de uso, una parte del equipo o un método de trabajo que no está específicamente recomendado por el fabricante, tiene que asegurarse que el producto no se dañará o se volverá inseguro y que no hay ningún riesgo para las personas o las propiedades.

## **NUNCA CAMBIE COMPONENTES ORIGINALES CON ALTERNATIVAS**

1.



2.



3.



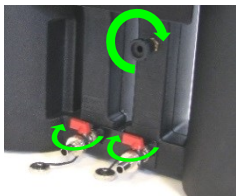
4.



5.



6.



7.



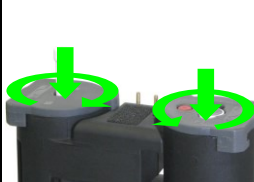
8.



9.



10.



11.



12.



## NOTA IMPORTANTE

*¡Antes de instalar este producto, asegúrese de que cumple con lo que Vd. ha solicitado y que encaja con su aplicación!*

- 
1. Desenvuelva el producto y inspectarlo visual para daños de transporte después de la salida de nuestra fábrica.
  2. ¡Despresurice el sistema antes de la instalación o de que se realice ningún mantenimiento!
  3. Localice un sitio apropiado en la sala de compresores para colocar su separador.  
Este sitio debe estar cerca de un punto de desagüe apropiado.
  4. Quite ambas tapas y los dos elementos blancos.  
*\* Usted puede utilizar el kit de ropa para proteger su propia ropa.*
  5. Conecte la salida del separador a un punto de desagüe apropiado.  
*\* No reduzca el tamaño de la salida. Utilice el 1" adaptador suministrado y el tamaño del tubo correspondiente! Asegúrese que los condensados siempre circulen.*
  6. Antes de llenar la unidad con agua asegúrese que la purga de testado y las purgas de servicio están cerradas.
  7. Rellene la unidad con agua de la torre 1 hasta que ambas torres estén llenas y que haya agua que salga por el punto de salida.  
*\* Durante el llenado inicial, se puede desprender polvo de los elementos de carbón, esto no es más que aire desplazado y es totalmente inofensivo. Recomendamos poner en remojo los elementos durante 24 horas. El polvo de carbón presente en el agua de salida es totalmente inofensivo.*
  8. Asegúrese que ambos elementos están en el parte de debajo de las torres, empujándolos hacia bajo.  
*\* Empuje el elemento hacia abajo hasta que todo el aire atrapado se haya vaciado del elemento.*
  9. Cuando ambas torres estén llenas de agua y el elemento negro esté en la parte de debajo de la torre 2, entonces ya puede reemplazar los elementos blancos. El elemento indicador blanco de la torre 1 y el elemento estático blanco de la torre 2.
  10. Reemplace ambas tapas. (La tapa 1 en la torre 1 y la tapa 2 en la torre 2). El elemento estático blanco será empujado a su sitio mediante la tapa 2.  
*\* Asegúrese que ambas tapas están colocadas y aseguradas correctamente.*
  11. Conecte la tubería para recogida de condensados a las entradas del separador.
  12. ¡Su Separador Agua/Aceite está preparado para funcionar!  
*\* Al principio, recomendamos controlar diariamente la calidad del líquido que sale del separador de condensados. Pasados unos días, el product resultante debe ser nítido si se observa en el botella de muestra.*

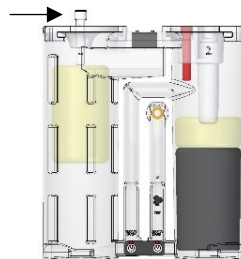


## MÉTODO DE OPERACIÓN

1. Después de la instalación del separador agua/aceite, el indicador blanco se elevará, como indicación que los elementos están limpios y listos para su uso.



2. El indicador blanco bajará en cuanto los elementos se saturen. El indicador blanco indica la saturación de los elementos.



3. Una vez que el indicador blanco esté abajo completamente, deberán cambiar todos elementos.



4. El indicador rojo (de desbordamiento) subirá en cuanto el nivel del agua en el separador sea demasiado alto, pues el indicador le informa que hay una posibilidad que el agua no puede pasar por los elementos (i.e. por medio de elementos saturados).



## BOTELLA TESTADO

1.



2.



3.



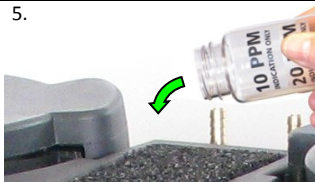
4(a).



4(b).



5.



6.



7.



## **BOTELLA TESTADO**

1. Tome la botella de muestra de su envase y el destornille la tapa.
2. Sostenga la botella de la muestra debajo de la válvula de prueba y abrir la válvula de prueba.
3. Llene la botella de muestra hasta justo por encima de la etiqueta de la parte superior, y cierre la válvula de prueba. Atornille la tapa en la botella de muestra.
4. Mediante la comparación de la nubosidad del condensado con el área sombreada de las etiquetas de la botella de la muestra, se puede determinar visualmente el potencial contenido de aceite en el condensado.

### ***Cómo realizar la comprobación:***

- (a) Convierte tu botella de muestra 90° y girar la botella hasta que tenga una parte de las etiquetas anteriores y una parte de las etiquetas en el nivel de condensado. De esta manera usted puede comparar la zona de sombra de las etiquetas y la claridad del condensado en forma simultánea.
- (b) Si la turbiedad del condensado es más que el fondo área sombreada de la etiqueta 20PPM, y ya no se puede ver la diferencia entre el área sombreada del fondo de la etiqueta y la nubosidad del condensado, sus elementos pueden ser saturados y se deben reemplazar.

*Nota: Esta prueba es un "indicativo" visual prueba. Para determinar el contenido exacto de aceite en su muestra de condensado, se requiere una prueba de laboratorio. Este servicio está disponible a través del fabricante también.*

5. Destornille la tapa y vierta el condensado de nuevo en la torre 1 del separador de agua/aceite.
6. Limpiar y secar la botella para muestras con un paño y atornillar la tapa en la botella de muestra.
7. Reponga la botella en su envase y póngalo en la tapa del separador agua/aceite. Se puede usar la misma botella para inspecciones futuras.



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>Max. capacidad compresor</b>	5 m <sup>3</sup> /min <i>(basado en turnos de 8 horas)</i>	10 m <sup>3</sup> /min <i>(basado en turnos de 8 horas)</i>	20 m <sup>3</sup> /min <i>(basado en turnos de 8 horas)</i>	30 m <sup>3</sup> /min <i>(basado en turnos de 8 horas)</i>	60 m <sup>3</sup> /min <i>(basado en turnos de 8 horas)</i>
<b>Máximo adsorción de aceite de los elementos</b>	Aprox. 5 litros	Aprox. 10 litros	Aprox. 15 litros	Aprox. 25 litros	Aprox. 50 litros
<b>Conexión de entrada</b>	2* ½" BSP	2* ½" BSP	2* ½" BSP	2* ½" BSP	2* ½" BSP
<b>Conexión de salida</b>	1* 1" BSP	1* 1" BSP	1* 1" BSP	1* 1" BSP	1* 1" BSP
<b>Válvula de testeo</b>	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
<b>Purgas de servicios</b>	No	Sí	Sí	Sí	Sí
<b>Indicador de desbordamiento</b>	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
<b>Indicador elemento</b>	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
<b>Material de carcasa</b>	PE	PE	PE	PE	PE
<b>Totalmente reciclable</b>	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
<b>Lubricantes minerales</b>	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
<b>Lubricantes sintéticos</b>	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
<b>Emulsiones estables</b>	<i>Sí (consultar a fábrica)</i>	<i>Sí (consultar a fábrica)</i>	<i>Sí (consultar a fábrica)</i>	<i>Sí (consultar a fábrica)</i>	<i>Sí (consultar a fábrica)</i>
<b>Polyglycol</b>	<i>Sí (consultar a fábrica)</i>	<i>Sí (consultar a fábrica)</i>	<i>Sí (consultar a fábrica)</i>	<i>Sí (consultar a fábrica)</i>	<i>Sí (consultar a fábrica)</i>

## DIMENSIONES (mm)

	5m <sup>3</sup> /min.	10m <sup>3</sup> /min.	20m <sup>3</sup> /min.	30m <sup>3</sup> /min.	60m <sup>3</sup> /min.
A	610	750	900	900	1040
B	580	650	780	970	1160
C	190	240	305	380	480

